

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

3. Η συλλογή των συνδεδεμένων ομιλιών (3. Saṃyutta
Nikāya)

4. Το κεφάλαιο για τις έξι αισθητήριες βάσεις
(4. Saḷāyatanaṇaṇaggo)

4. Οι συνδεδεμένες ομιλίες με τον Τζαμπουκχάντακα
(4. Jambukhāḁakasamṇuttamṇ)

[SN 38.1-16, PTS 4.252-4.261]



PaliVerse

3. Η συλλογή των συνδεδεμένων ομιλιών

4. Το κεφάλαιο για τις έξι αισθητήριες βάσεις

4. Οι συνδεδεμένες ομιλίες με τον Τζαμπουκχάντακα

1. Η ομιλία για την ερώτηση περί Νιμπάνα

314. Κάποτε ο σεβάσμιος Σαριπούττα διέμενε στους Μαγκάντα, στο χωριό Νάλακα. Τότε ο περιπλανώμενος ασκητής Τζαμπουκχάντακα πλησίασε τον σεβάσμιο Σαριπούττα· αφού πλησίασε, χαιρέτησε τον σεβάσμιο Σαριπούττα. Αφού ολοκλήρωσε την ευγενική και αξιομνημόνευτη συζήτηση, κάθισε στο πλάι. Καθισμένος στο πλάι, ο περιπλανώμενος ασκητής Τζαμπουκχάντακα είπε στον σεβάσμιο Σαριπούττα:

«'Νιμπάνα, Νιμπάνα', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποιο άραγε, φίλε, είναι το Νιμπάνα;» «Αυτή, φίλε, που είναι η εξάλειψη του πάθους, η εξάλειψη του μίσους, η εξάλειψη της αυταπάτης - αυτό ονομάζεται Νιμπάνα». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτού του Νιμπάνα;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτού του Νιμπάνα». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πραγμάτωση αυτού του Νιμπάνα;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πραγμάτωση αυτού του Νιμπάνα, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πραγμάτωση αυτού του Νιμπάνα». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πραγμάτωση αυτού του Νιμπάνα. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Πρώτο.

2. Η ομιλία για την ερώτηση περί Αξιότητας

315. «'Αξιότητα, Αξιότητα', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η Αξιότητα;» «Αυτή, φίλε, που είναι η εξάλειψη του πάθους, η εξάλειψη του μίσους, η εξάλειψη της αυταπάτης - αυτή ονομάζεται Αξιότητα». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της Αξιότητας;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της Αξιότητας». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της Αξιότητας;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πραγμάτωση αυτής της Αξιότητας, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της Αξιότητας». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της Αξιότητας. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Δεύτερο.

3. Η ομιλία για την ερώτηση περί αυτού που μιλάει για ό,τι είναι η Διδασκαλία

316. «Ποιοι λοιπόν, φίλε Σαριπούττα, στον κόσμο μιλούν για ό,τι είναι η Διδασκαλία, ποιοι στον κόσμο ασκούνται καλά, ποιοι στον κόσμο είναι καλότυχοι;» «Εκείνοι πράγματι, φίλε, που διδάσκουν τη Διδασκαλία για την εγκατάλειψη της λαγνείας, διδάσκουν τη Διδασκαλία για την εγκατάλειψη του μίσους, διδάσκουν τη Διδασκαλία για την εγκατάλειψη της αυταπάτης, αυτοί στον κόσμο μιλούν για ό,τι είναι η Διδασκαλία. Εκείνοι πράγματι, φίλε, που ασκούνται για την εγκατάλειψη της λαγνείας, ασκούνται για την εγκατάλειψη του μίσους, ασκούνται για την εγκατάλειψη της αυταπάτης, αυτοί στον κόσμο ασκούνται καλά. Εκείνοι πράγματι, φίλε, στους οποίους η λαγνεία έχει εγκαταλειφθεί, η ρίζα της έχει κοπεί, έχει γίνει σαν κορμός φοίνικα, έχει οδηγηθεί στην εξαφάνιση, έχει τη φύση της μη-έγερσης στο μέλλον, το μίσος έχει εγκαταλειφθεί, η ρίζα του έχει κοπεί, έχει γίνει σαν κορμός φοίνικα, έχει οδηγηθεί στην εξαφάνιση, έχει τη φύση της μη-έγερσης στο μέλλον, η αυταπάτη έχει εγκαταλειφθεί, η ρίζα της έχει κοπεί, έχει γίνει σαν κορμός φοίνικα, έχει οδηγηθεί στην εξαφάνιση, έχει τη φύση της μη-έγερσης στο μέλλον, αυτοί στον κόσμο είναι καλότυχοι».

«Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της λαγνείας, του μίσους και της αυταπάτης;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της λαγνείας, του μίσους και της αυταπάτης». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της λαγνείας, του μίσους και της αυταπάτης;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την εγκατάλειψη αυτής της λαγνείας, του μίσους και της αυταπάτης, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της λαγνείας, του μίσους και της αυταπάτης». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της λαγνείας, του μίσους και της αυταπάτης. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Τρίτη.

4. Η ομιλία για το ποιος είναι ο σκοπός

317. «Για ποιο σκοπό, φίλε Σαριπούττα, ασκείται η άγια ζωή υπό τον ασκητή Γκόταμα;» «Για την πλήρη κατανόηση του πόνου, φίλε, ασκείται η άγια ζωή υπό τον Ευλογημένο». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτού του πόνου;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτού του πόνου». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτού του πόνου;»

«Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πλήρη κατανόηση αυτού του πόνου, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτού του πόνου». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτού του πόνου. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Τέταρτο.

5. Η ομιλία για την επίτευξη ανακούφισης

318. «'Αυτός που έχει επιτύχει ανακούφιση, αυτός που έχει επιτύχει ανακούφιση', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Σε ποιο βαθμό άραγε, φίλε, κάποιος έχει επιτύχει ανακούφιση;» «Όταν, φίλε, ένας μοναχός κατανοεί όπως πραγματικά είναι την

προέλευση και την πάροδο και την απόλαυση και τον κίνδυνο και τη διαφυγή από τις έξι αισθητηριακές βάσεις της επαφής, σε αυτό το βαθμό, φίλε, έχει επιτύχει ανακούφιση». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ανακούφισης;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ανακούφισης». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ανακούφισης;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πραγμάτωση αυτής της ανακούφισης, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ανακούφισης». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ανακούφισης. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Πέμπτο.

6. Η ομιλία για την επίτευξη της υπέρτατης ανακούφισης

319. «'Αυτός που έχει επιτύχει την ύψιστη ανακούφιση, αυτός που έχει επιτύχει την ύψιστη ανακούφιση', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Σε ποιο βαθμό άραγε, φίλε, κάποιος έχει επιτύχει την ύψιστη ανακούφιση;» «Όταν, φίλε, ένας μοναχός έχοντας κατανοήσει όπως πραγματικά είναι την προέλευση και την πάροδο και την απόλαυση και τον κίνδυνο και τη διαφυγή από τις έξι αισθητηριακές βάσεις της επαφής, είναι απελευθερωμένος μέσω της μη προσκόλλησης, σε αυτό το βαθμό, φίλε, έχει επιτύχει την ύψιστη ανακούφιση». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ύψιστης ανακούφισης;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ύψιστης ανακούφισης». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ύψιστης ανακούφισης;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πραγμάτωση αυτής της ύψιστης ανακούφισης, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ύψιστης ανακούφισης». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πραγμάτωση αυτής της ύψιστης ανακούφισης. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Έκτο.

7. Η ομιλία με το ερώτημα για το αίσθημα

320. «'Αίσθημα, αίσθημα', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποιο άραγε, φίλε, είναι το αίσθημα;» «Τρία είναι, φίλε, τα αισθήματα. Ποια τρία; Ευχάριστο αίσθημα, δυσάρεστο αίσθημα, ούτε-δυσάρεστο-ούτε-ευχάριστο αίσθημα - αυτά πράγματι, φίλε, είναι τα τρία αισθήματα». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των τριών αισθημάτων;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των τριών αισθημάτων». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των τριών αισθημάτων;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πλήρη κατανόηση αυτών των τριών αισθημάτων, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των τριών αισθημάτων». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των τριών αισθημάτων. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Έβδομο.

8. Η ομιλία με το ερώτημα για τις νοητικές διαφθορές

321. «'Νοητική διαφθορά, νοητική διαφθορά', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η νοητική διαφθορά;» «Υπάρχουν αυτές οι τρεις νοητικές διαφθορές, φίλε. Νοητική διαφθορά της φιληδονίας, νοητική διαφθορά της προσκόλλησης στην ύπαρξη, νοητική διαφθορά της άγνοιας - αυτές πράγματι, φίλε, είναι οι τρεις νοητικές διαφθορές». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών διαφθορών;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών διαφθορών». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών διαφθορών;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών διαφθορών, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών διαφθορών». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών διαφθορών. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Όγδοη.

9. Η ομιλία με το ερώτημα για την άγνοια

322. «'Άγνοια, άγνοια', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η άγνοια;» «Ό,τι, φίλε, είναι αγνωσία για τον υπαρξιακό πόνο, αγνωσία για την προέλευση του υπαρξιακού πόνου, αγνωσία για την παύση του υπαρξιακού πόνου, αγνωσία για την πρακτική που οδηγεί στην παύση του υπαρξιακού πόνου - αυτή λέγεται, φίλε, άγνοια». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της άγνοιας;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της άγνοιας». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της άγνοιας;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την εγκατάλειψη αυτής της άγνοιας, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της άγνοιας». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτής της άγνοιας. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Ένατη.

10. Η ομιλία με το ερώτημα για την επιθυμία

323. «'Επιθυμία, επιθυμία', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η επιθυμία;» «Αυτές, φίλε, είναι οι τρεις επιθυμίες. Ηδονική επιθυμία, επιθυμία για ύπαρξη, επιθυμία για μη ύπαρξη - αυτές πράγματι, φίλε, είναι οι τρεις επιθυμίες». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των επιθυμιών;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των επιθυμιών». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των επιθυμιών;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την εγκατάλειψη αυτών των επιθυμιών, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των επιθυμιών». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των επιθυμιών. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Δέκατη.

11. Η ομιλία με το ερώτημα για τη νοητική πλημμύρα

324. «'Νοητική πλημμύρα, νοητική πλημμύρα', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η νοητική πλημμύρα;» «Υπάρχουν, φίλε, αυτές οι τέσσερις νοητικές πλημμύρες. Η νοητική πλημμύρα της αισθησιακής ηδονής, η νοητική πλημμύρα του γίνεσθαι, η νοητική πλημμύρα της λανθασμένης άποψης, η νοητική πλημμύρα της άγνοιας - αυτές πράγματι, φίλε, είναι οι τέσσερις νοητικές πλημμύρες». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών πλημμυρών;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών πλημμυρών». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών πλημμυρών;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών πλημμυρών, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών πλημμυρών». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των νοητικών πλημμυρών. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Ενδέκατη.

12. Η ομιλία με το ερώτημα για την προσκόλληση

325. «'Προσκόλληση, προσκόλληση', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η προσκόλληση;» «Υπάρχουν αυτές οι τέσσερις προσκολλήσεις, φίλε. Προσκόλληση στις ηδονικές ευχαριστήσεις, προσκόλληση στις απόψεις, αγκίστρωση σε ηθικούς κανόνες και αυστηρότητες, προσκόλληση στη διδαχή για μόνιμο εαυτό - αυτές πράγματι, φίλε, είναι οι τέσσερις προσκολλήσεις». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των προσκολλήσεων;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των προσκολλήσεων». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των προσκολλήσεων;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την εγκατάλειψη αυτών των προσκολλήσεων, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των προσκολλήσεων». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την εγκατάλειψη αυτών των προσκολλήσεων. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Δωδέκατη.

13. Η ομιλία με το ερώτημα για την ύπαρξη

326. «'Υπαρξη, ύπαρξη', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η ύπαρξη;» «Υπάρχουν αυτά τα τρία είδη ύπαρξης, φίλε. Ηδονική ύπαρξη, λεπτοφυής υλική ύπαρξη, άυλη ύπαρξη - αυτά πράγματι, φίλε, είναι τα τρία είδη ύπαρξης». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των ειδών ύπαρξης;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των ειδών ύπαρξης». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των ειδών ύπαρξης;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πλήρη κατανόηση αυτών των ειδών ύπαρξης, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των ειδών

ύπαρξης». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των ειδών ύπαρξης. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Δέκατη τρίτη.

14. Η ομιλία με το ερώτημα για τον πόνο

327. «'Πόνος, πόνος', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποιος άραγε, φίλε, είναι ο πόνος;» «Αυτές, φίλε, είναι οι τρεις μορφές πόνου. Πόνος ως πόνος, πόνος των δραστηριοτήτων, πόνος της μεταβολής - αυτές πράγματι, φίλε, είναι οι τρεις μορφές πόνου». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των μορφών πόνου;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των μορφών πόνου». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των μορφών πόνου;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πλήρη κατανόηση αυτών των μορφών πόνου, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των μορφών πόνου». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτών των μορφών πόνου. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Δέκατο τέταρτο.

15. Η ομιλία με το ερώτημα για την ταυτότητα

328. «'Ταυτότητα, ταυτότητα', φίλε Σαριπούττα, λέγεται. Ποια άραγε, φίλε, είναι η ταυτότητα;» «Αυτά τα πέντε συναθροίσματα της προσκόλλησης, φίλε, είπε ο Ευλογημένος ότι είναι η ταυτότητα, δηλαδή - το συνάθροισμα της προσκόλλησης στην ύλη, το συνάθροισμα της προσκόλλησης στο αίσθημα, το συνάθροισμα της προσκόλλησης στην αντίληψη, το συνάθροισμα της προσκόλλησης στις δραστηριότητες, το συνάθροισμα της προσκόλλησης στη συνείδηση. Αυτά πράγματι, φίλε, τα πέντε συναθροίσματα της προσκόλλησης είπε ο Ευλογημένος ότι είναι η ταυτότητα». «Υπάρχει όμως, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτής της ταυτότητας;» «Υπάρχει πράγματι, φίλε, οδός, υπάρχει πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτής της ταυτότητας». «Ποια όμως, φίλε, είναι η οδός, ποια η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτής της ταυτότητας;» «Αυτή ακριβώς, φίλε, η ευγενής οκταμελής οδός είναι για την πλήρη κατανόηση αυτής της ταυτότητας, δηλαδή - ορθή άποψη, ορθός λογισμός, ορθή ομιλία, ορθή πράξη, ορθός βιοπορισμός, ορθή προσπάθεια, ορθή μνήμη, ορθή αυτοσυγκέντρωση. Αυτή πράγματι, φίλε, είναι η οδός, αυτή η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτής της ταυτότητας». «Ευλογημένη, φίλε, είναι η οδός, ευλογημένη η πρακτική για την πλήρη κατανόηση αυτής της ταυτότητας. Και είναι αρκετό, φίλε Σαριπούττα, για επιμέλεια». Δέκατο πέμπτο.

16. Η ομιλία με το ερώτημα για το δύσκολο

329. «Τι λοιπόν, φίλε Σαριπούττα, είναι δύσκολο σε αυτή τη Διδασκαλία και μοναστική διαγωγή;» «Η αναχώρηση, φίλε, είναι δύσκολη σε αυτή τη Διδασκαλία και μοναστική διαγωγή». «Για τον αναχωρητή όμως, φίλε, τι είναι δύσκολο;» «Για τον αναχωρητή, φίλε, η ευχαρίστηση είναι δύσκολη». «Για αυτόν που ευχαριστείται όμως, φίλε, τι είναι δύσκολο;» «Για αυτόν που ευχαριστείται, φίλε, η άσκηση σύμφωνα με τη Διδασκαλία είναι δύσκολη». «Πόσο καιρό όμως, φίλε, θα χρειαζόταν ένας μοναχός που ασκεί σύμφωνα με τη Διδασκαλία για να γίνει Άξιος;» «Όχι πολύ,

φίλε». Δέκατο έκτο.

Η συλλογή Τζαμπουκχάντακα ολοκληρώθηκε.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Νιμπάνα και Αξιότητα, αυτός που μιλάει για ό,τι είναι η Διδασκαλία, για ποιο σκοπό·

Εισπνοή, ύψιστη εισπνοή, αίσθημα, νοητικές διαφθορές και άγνοια·

Επιθυμία, νοητικές πλημμύρες, προσκόλληση, γίγνεσθαι και υπαρξιακός πόνος και ταυτότητα.

Δύσκολο σε αυτή τη Διδασκαλία και μοναστική διαγωγή.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 3. Η συλλογή των συνδεδεμένων ομιλιών. 4. Το κεφάλαιο για τις έξι αισθητήριες βάσεις. 4. Οι συνδεδεμένες ομιλίες με τον Τζαμπουκχάντακα έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org